

科目：日文作文

系組：日本語文學系

年級：二

次の問題 1, 2 を読んで、日本語の作文を書いてください。ただし、以下の 4 点に注意してください。

【注意事項】

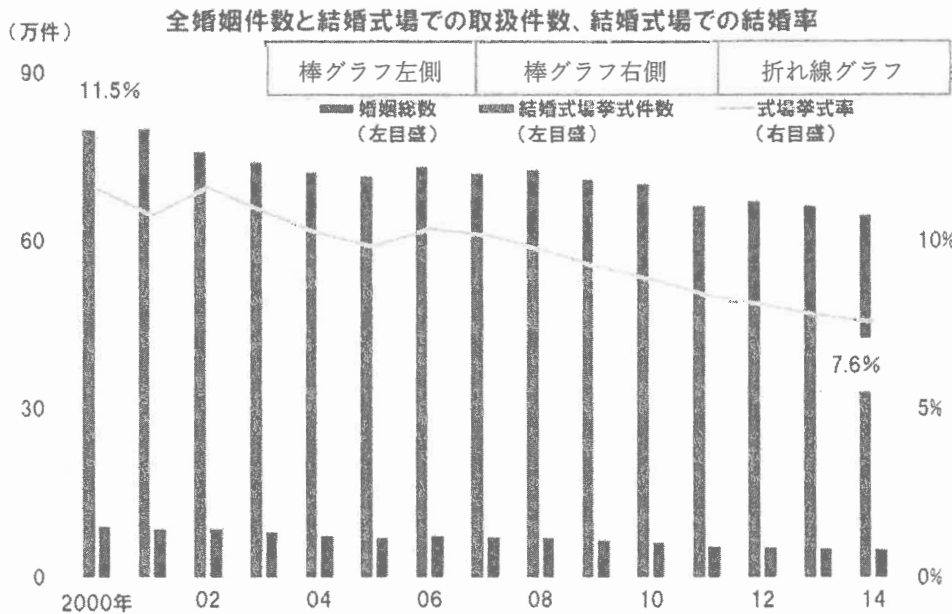
1. 所定の用紙に横書きで書いてください。
2. 句読点も字数に含めます。
3. 普通体・常体・「だ、である」体で書いてください。
4. 指定の字数より大幅に足りなかったり、越えたり、形式を守らない場合は減点します。

問題 1 (50%)

あなたは、休日や空いている時間に何をするのが好きですか？自分が休みの日にしたいことは何なのか。どうしてそれが好きなのか、好きになったきっかけ。また、ない場合はこれからやってみたいことや、挑戦してみたいことなどを 400 字以内で書いてください。

問題 2 (50%)

最近日本では、結婚式を挙げない人が増えているようです(下のグラフ参照)。あなたは結婚式を挙げたほうがいいのかと思いますか、挙げなくてもよいと思いますか。またそう思うのはなぜですか？あなたの意見を 400 字以内で書いてください。



(出所)経済産業省「特定サービス産業調査」、厚生労働省「人口動態特殊報告」を基に筆者作成

<https://media.moneyforward.com/articles/1619> より

- ※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。
 2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用。
 3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：翻譯(日譯中)

系組：日本語文學系

年級：二

一・將下列日文對話翻譯成中文(50%・共50分)

竈門：確かにそうですね。しかし、私には小説に描かれている地下都市は夢の世界、実際にはとても可能とは思えないんですが。

風間：いやあ、小説に書いたことはもう実際に起こりつつあることだと思いますよ。昔はこの地震の多い日本では50階建てのビルに住むなんて、考えられなかったことですが、それが今はどうですか。私は人間が上へ上へ向かっていくのと同じように、下へ下へ向かっていいと思いますよ。ごみごみした狭い地上よりも、広大な空間が広がる地下の方がよっぽどいいですよ。

二・將下列日文句子翻譯成中文(50%・每題10分)

- 1・病気になってはじめて、健康のありがたさがわかる。
- 2・何をにやにやしているのですか。
- 3・この部屋、寒いね。(窓が開いているのを見つけて) 寒いはずだ。窓が開いているよ。
- 4・山田さんが留学できたのは、親の援助があつてのことだ。
- 5・言われてみれば、確かにあのときの彼は様子がおかしかったという気がしないこともない。

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。
2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。
3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。